

République Algérienne Démocratique Et Populaire

Ministère De L'enseignement Supérieur et De La Recherche Scientifique

Université « Abbes Laghrour » -Khenchela-

Faculté des lettres et des langues étrangères

Département de littératures et langue française

Option : Didactique des langues étrangères

Mémoire de fin d'étude

Présenté en vue de l'obtention du diplôme de Master 2

Thème :

L'instrumentalisation de la littérature pour l'apprentissage de FLE

cas des élèves de 2AM CEM Ayeb Derradji

Sous la direction de :

Dr. GHEDIR Sonia

Présenté par :

Mlle. Ayeb nour elhouda

Membre du jury :

Dr. BELKADI Yousria (MAA)	Université Abbés LAGHROUR	Président
Dr. GHEDIR Sonia (MCB)	Université Abbés LAGHROUR	Rapporteur
Dr. KRAZI Nacer (MAA)	Université Abbés LAGHROUR	Examineur

Année universitaire : 2023/2024





Remerciements

Remerciements on remercie DIEUX tout puissants de nous avoir donné la santé et la volonté d'entamer et de terminer ce mémoire.

Un grand merci a notre encadrant Dr.KRAZI NACER pour son aide ,ses encouragements et ses conseils précieux.

Nous adressons notre remerciement aussi aux membres du jury qui ont accepté de lire et de juger notre travail





Dédicaces

Je dédie ce travail à :

Ceux qui m'ont aide et m'ont offert cette occasion

A mes parents

A mon frère et mes sœurs

A toutes les personnes qui me respectent et qui m'aiment





Table des matières



Table des matières

Remerciements	I
Dédicaces	II
Table des matières	3
Introduction générale :	1
Chapitre I : Cadre conceptuel de la recherche	3
Introduction :.....	4
1- Le français langue vivante :	5
1.2- Le français langue étrangère (FLE)	5
1.3- l'importance de l'enseignement du français en Algérie :	5
2- la place de la langue française dans le système éducatif algérien :	6
2.1- l'enseignement du FLE au cycle moyen :.....	6
2.2- L'enseignement du français en 2 AM:	6
2.2.1- Le manuel scolaire du 2AM :	7
3- Qu'est-Ce que la littérature :.....	7
3.1- Qu'est-ce qu'un texte littéraire :.....	8
4- La place de la littérature dans les méthodologies d'enseignement :	9
4.1- la méthodologie traditionnelle	9
4.2- la méthodologie audio-orale et SGAV :	9
4.3- l'approche communicative :.....	10
4.4-L'approche éclectique.....	10
5- les spécificités d'un texte littéraire :	11
5.2-La subjectivité :	11
5.3-La créativité :	11
5.4-La polysémie :.....	11
5.5-La fonction poétique :.....	11
5.6-La fonction cathartique :.....	11

6- les genres littéraires en classe de FLE :	12
6.1- la nouvelle et la fable :	12
6.2- La poésie :	12
6.3- le genre théâtral :	13
Conclusion :	14
Chapitre II : L'instrumentalisation de la littérature en classe de FLE	15
Introduction	16
1.1- l'aspect linguistique	18
1.2-aspect ludico-éducatif :	18
1.3-aspect culturel/interculturel :	19
2-Le texte littéraire comme support didactique en classe de FLE 2AM	19
3-Comment aborder le texte littéraire en classe de FLE ?	20
4- l'objectif de l'instrumentalisation des textes littéraires, en classe de FLE	20
5- Comment l'instrumentalisation des textes littéraires facilite l'acquisition de la langue ?	21
Conclusion.....	22
Cadre pratique	24
Chapitre III : Analyse des données et interprétation des résultats	25
Introduction	26
1-Description de l'enquête :	27
1-1 Le lieu de l'enquête :	27
1-2 Présentation du public visé :	27
1-3 Le choix de l'échantillon :	27
1.4-L'objectif de l'enquête :	27
1.5-Présentation du manuel :	27
2-La méthode de travail :	28
2.2-Une méthode d'observation	28
2.3-Une méthode analytique :	28

3-La collecte des données :	29
4- Descriptions de l'expérimentation :	29
5- Déroulement des séances assistées :	29
6- analyse des données recueillies.....	35
Conclusion.....	43
Conclusion générale	44
Bibliographies	47
Annexes	50



Introduction générale



Introduction générale :

L'enseignement des langues implique la transmission des compétences linguistiques, comprenant la compréhension orale, la compréhension écrite, la production orale et la production écrite. En passant à la culture associée à la langue enseignée, favorisant ainsi une communication efficace et une compréhension approfondie. Par l'adoption de la fameuse approche : l'approche par les compétences où l'apprenant sera l'acteur de son apprentissage et la méthode traditionnelle où la littérature est considérée comme la réalisation suprême de l'acquisition d'une langue.

Nous avons choisi ce thème en raison de notre constatation selon laquelle de nombreux apprenants présentent des lacunes en expression et des connaissances limitées en langue française. Nous avons observé que l'intégration optimale de la littérature peut potentiellement jouer un rôle important dans l'amélioration de l'enseignement des langues en offrant une approche plus riche et plus immersive de la langue et de la culture. L'idée d'instrumentaliser les textes littéraires pour atteindre des objectifs linguistiques et pédagogiques nous semble donc prometteuse et mérite d'être explorée. Ce qui a motivé notre sujet de mémoire, intitulé : « *l'instrumentalisation des textes littéraires pour l'enseignement du français cas des élèves de 2AM* »

Pour maîtriser le français ou une autre langue étrangère, en classe il faut vivre dans plusieurs situations de communication car la classe est le noyau de tout apprentissage, l'apprenant acquiert les règles et les normes de base de la langue puis il va les exploiter en classe ou en dehors, et pour qu'il puisse arriver à ce point l'enseignant doit le mettre dans des situations de communication réelles de la vie quotidienne des comportements langagiers Lui offrant l'opportunité afin d'explorer la littérature et les cultures de la langue apprise (l'utilisation des documents authentiques).

De cette raison, Nous avons jugé pertinent de nous interroger sur :

-Comment l'intégration de la littérature dans l'enseignement des langues influence-t-elle le développement des compétences linguistiques des apprenants ?

A partir de cette problématique découle les hypothèses suivantes :

Introduction générale

- L'intégration de la littérature dans l'enseignement des langues pourrait améliorer les compétences linguistiques des apprenants.

- L'intégration de la littérature pourrait favoriser le développement de la sensibilité culturelle.

L'objectif de notre travail est d'explorer comment l'intégration de la littérature dans l'enseignement des langues peut contribuer à améliorer les compétences linguistiques des apprenants et de favoriser leur engagement et motivation dans le processus d'apprentissage.

Pour confirmer ou infirmer nos hypothèses, nous comptons assister des séances dans une classe de 2ème année moyenne (2AM).

Notre approche méthodologique est divisée en deux parties pour combiner à la fois un cadre théorique et conceptuel avec une approche pratique sur le terrain. La première partie, composée de deux chapitres, se concentrera sur le cadre théorique en explorant les concepts initiaux de la recherche. Le deuxième chapitre abordera une contextualisation et fondements de l'utilisation des textes littéraires en classe de FLE en examinant le rôle des textes littéraires dans l'apprentissage du FLE.

La deuxième partie de notre travail se concentrera sur le travail sur le terrain, présentant les démarches méthodologiques pour recueillir et analyser les données. Cela inclura la description de l'établissement et du public choisis, les objectifs de l'activité, le déroulement de l'expérimentation, ainsi que l'analyse et l'interprétation des résultats obtenus.

Chapitre I : Cadre conceptuel de la recherche

Introduction :

Dans le vaste champ de l'éducation et de l'enseignement des langues étrangères, l'utilisation de la littérature dans l'enseignement du Français Langue Étrangère (FLE) offre une multitude d'opportunités pour enrichir l'apprentissage linguistique et culturel des apprenants. Dans ce chapitre, nous explorerons des généralités sur la littérature et sa relation avec l'enseignement du FLE, mettant en lumière ses diverses dimensions, ses enjeux pédagogiques et son impact sur le développement des compétences linguistiques et interculturelles. En aborderont notamment les fondements théoriques cette étude vise à fournir un aperçu approfondi des liens entre la littérature et l'enseignement des langues étrangères.

Enfin, ce chapitre vise à fournir une vue approfondie et nuancée de la relation entre la littérature et l'enseignement du FLE, en explorant ses multiples dimensions et en proposant des orientations pour une pratique pédagogique efficace et enrichissante.

1- Le français langue vivante :

Le français, langue romane, est parlé en France ainsi que dans de nombreux autres pays à travers le monde, incluant la Belgique, la Suisse, le Québec, l'Afrique, Haïti, entre autres. De plus, il jouit du statut de langue officielle au sein de diverses organisations internationales

Outre son héritage historique et son abondante production littéraire en font un instrument majeur de transmission du savoir et d'expression artistique. Comme le soulignait Anatole.F:

« La langue française est une femme. Et cette femme est si belle, si fière, si modeste, si hardie, touchante, voluptueuse, chaste, noble, familière, folle, sage, qu'on l'aime de toute son âme, et qu'on n'est jamais tenté de lui être infidèle » (Le fergaro,2024)

1.2- Le français langue étrangère (FLE)

Le français a acquis le prestige de langue officielle dans de multiples nations, lui conférant ainsi une aura de langue internationale. Pour ceux qui n'ont pas eu le privilège de grandir avec elle comme langue maternelle, elle se revêt alors du manteau exotique de langue étrangère.

« Le français est donc une langue étrangère pour tous ceux qui, ne le reconnaissant pas comme langue maternelle, entrent dans un processus plus ou moins volontaire d'appropriation, et pour tous ceux qu'ils le reconnaissent ou non comme langue maternelle, en font l'objet d'un enseignement à des parleurs non natifs. » (Jean-Pierre et Isabella.,2017)

1.3- l'importance de l'enseignement du français en Algérie :

Vu l'importance du français à l'échelle mondiale, et particulièrement en Algérie, les autorités algériennes se trouvent contraintes d'introduire son enseignement dès le plus jeune âge des élèves. Cette démarche vise à élargir leur horizon culturel et à les préparer aux opportunités d'études supérieures, de carrière et de voyages à l'étranger, tout en les dotant des compétences nécessaires pour participer à des échanges internationaux.

En d'autres termes, l'apprentissage de chaque langue en complément de la langue maternelle ouvre une fenêtre sur le monde et sur les peuples aux cultures variées. Il élargit

les esprits et les horizons, offrant ainsi un sentiment d'appartenance lorsqu'on explore la culture d'autrui à travers l'apprentissage de sa langue.

« L'enseignement/apprentissage des langues étrangères doit permettre aux élèves algériens d'accéder directement aux connaissances universelles, de s'ouvrir à d'autres cultures. Les langues étrangères sont enseignées en tant qu'outil de communication permettant l'accès direct à la pensée universelle en suscitant des interactions fécondes avec les langues et cultures nationales. Elles contribuent à la formation intellectuelle, culturelle et technique et permettent d'élever le niveau de compétitivité dans le monde économique. » cf. Référentiel Général des Programmes.

2- la place de la langue française dans le système éducatif algérien :

Dans le contexte éducatif algérien, la langue française joue un rôle prépondérant, malgré la reconnaissance de l'arabe classique en tant que langue officielle et du tamazight comme langue nationale depuis 2003. En effet, le français occupe une place centrale en tant que première langue étrangère enseignée, reflétant ainsi des enjeux historiques et identitaires profonds liés à l'histoire coloniale de l'Algérie.

Cette présence du français dépasse le cadre de l'éducation pour s'étendre aux secteurs économique, social et technologique, malgré les tentatives d'arabisation et les changements politiques successifs. La complexité sociolinguistique du pays se manifeste à travers les rapports entre le français, l'anglais et l'arabe, mais le français demeure la langue étrangère privilégiée dès le jeune âge, dès la troisième année primaire, où les élèves entrent en contact avec elle pour la première fois.

2.1- l'enseignement du FLE au cycle moyen :

Après avoir suivi trois années d'enseignement-apprentissage du français à l'école primaire, l'élève passe un examen de fin de cycle primaire qui lui permet d'accéder au cycle moyen. Ce dernier dure quatre ans, où le français est enseigné d'une durée de quatre heures par semaine chaque année en plus de la séance de TD afin de créer une atmosphère de détente et un esprit convivial.

2.2- L'enseignement du français en 2 AM:

« Les apprenants seront amenés à approfondir leurs compétences en langue française, à

l'oral et à l'écrit, durant cette deuxième année du cycle moyen. Ils découvriront le monde du merveilleux à travers des contes et des fables fantastiques. A partir de légendes, ils feront connaissance avec d'autres personnages célèbres et d'autres lieux extraordinaire ».
(Hamid ,2019)

Cette citation souligne que la 2AM met l'accent sur la narration, tandis que les autres types de texte (information, explication, description, argumentation, etc.) sont abordés progressivement tout au long du cursus scolaire en français pour les élèves du moyen. Le nouveau programme vise à développer les compétences discursives des élèves de 2AM en les préparant à communiquer à l'oral et à l'écrit. Il les encourage à utiliser la littérature comme moyen d'approfondir leur maîtrise de la langue, car la littérature est un vecteur culturel qui englobe l'assimilation des règles et des normes linguistiques. Les activités du programme visent à construire les connaissances et les compétences nécessaires à la réception et à la production de textes (écouter/parler, lire/écrire).

2.2.1- Le manuel scolaire du 2AM :

Le programme se structure autour de trois projets, chacun est divisé en trois à quatre séquences, et se conclut par une production finale stimulant l'imagination de l'apprenant. Cette dernière consiste à lire une œuvre littéraire et à imaginer la suite des événements, intervenant à la fin de chaque séquence pour consolider les acquis. Voici la présentation du manuel de 2AM:

Projet 1 : Dire et jouer un conte	
Tâche finale :	Produire un conte et jouer l'histoire
Séquence 1 :	<i>Entrer dans le monde du merveilleux</i>
Séquence 2 :	<i>Tout à coup...</i>
Séquence 3 :	<i>C'est ainsi que...</i>
Projet 2 : Animer une fable	
Tâche finale :	Réaliser un album de BD à partir de fables
Séquence 1 :	<i>Paroles de sages !</i>
Séquence 2 :	<i>A vos bulles !</i>
Projet 3 : Dire une légende	
Tâche finale :	Rapporter des légendes
Séquence 1 :	<i>Personnes et faits extraordinaires</i>
Séquence 2 :	<i>Faits et lieux inoubliables</i>

3- Qu'est-Ce que la littérature :

Selon le dictionnaire Le Robet Collège la littérature est définie comme : « les œuvres

écrites dans la mesure où elle porte la marque de préoccupations esthétiques : connaissances, activités qui s'y rapportent ») (Le Robert Collège, 2020)

Le dictionnaire Larousse la définit comme suit :

« Ensemble des œuvres écrites auxquelles on reconnaît une finalité esthétique. Ces œuvres, considérées du point de vue du pays, de l'époque, du milieu où elles s'inscrivent, du genre auquel elles appartiennent : La littérature française du XVIIe S » (Larousse,2005)

Quant au PETIT LITRE a mentionné que *la littérature une connaissance des belles-lettres. L'ensemble des productions littéraires d'une nation, d'une époque (Petit Litre ,1959)*

Toutes ces définitions montrent que la littérature reflète la vie et les vérités d'une communauté à travers des écrits oraux ou écrits. Elle cherche à être belle et plaisante pour divertir les lecteurs. En utilisant l'imagination, elle cherche à nous faire ressentir des émotions avec des leçons de morales. La littérature nous fait sentir heureux ou tristes et nous aide à comprendre ses idées, la littérature ouvre des horizons et des esprits, nous offre une vision globale du monde. La littérature de chaque pays et langue est un miroir de sa société. Donc la littérature est l'identité d'un peuple.

3.1- Qu'est-ce qu'un texte littéraire :

L'analyse des textes littéraires peut être un excellent outil pour apprendre la langue et la culture d'une société, il permet de découvrir et d'apprécier la beauté et les qualités artistiques de la langue. De plus, La lecture de textes littéraires développe les compétences de lecture, d'écriture et d'analyse critique en encourageant les apprenants à interpréter de manière créative les œuvres, tout en les inspirant à écrire de manière expressive.

« Un texte littéraire , c'est un texte bien écrit , un ensemble de procédés par lesquels les œuvres relèvent de l'art et d'un fonctionnement esthétique du langage . Comme l'écrit Jakobson c'est la littérarité qui fait d'une œuvre donnée une œuvre littéraire . » (Ahour et Rezzoug.,1990)

«Le texte littéraire est un laboratoire langagier, où la langue est si instamment sollicitée et travaillée, que c'est en lui qu'elle révèle et exhibe le plus précisément ses structures et ses fonctionnements. Littérature, non pas, non plus, comme " supplément culturel ", mais assise fondatrice de l'enseignement de la langue.» (Peytard,1988)

4- La place de la littérature dans les méthodologies d'enseignement :

Les méthodes d'enseignement englobent toutes les stratégies et techniques que les enseignants utilisent pour transmettre leurs savoirs aux élèves. Elles sont cruciales pour créer un environnement d'apprentissage efficace et peuvent varier selon de nombreux facteurs, comme la matière enseignée, le niveau scolaire, l'âge des élèves, leur contexte culturel et leur mode d'apprentissage.

L'enseignement a connu de nombreuses évolutions au fil du temps, passant de méthodes traditionnelles qui prévalaient depuis le XVIIIe siècle à des approches plus axées sur les compétences.

Dans l'enseignement des langues au fil du temps, diverses méthodes ont laissé leur empreinte, mais nous nous focaliserons sur les plus significatives, en mettant en lumière leur approche vis-à-vis du texte littéraire.

4.1- la méthodologie traditionnelle

L'approche traditionnelle, qui a débuté avec l'enseignement des langues classiques avant de s'étendre aux langues vivantes à la fin du XVIe siècle, a dominé jusqu'à la fin des années cinquante. Cette méthode mettait l'accent sur la grammaire et la traduction. Les élèves devaient souvent traduire le vocabulaire dans leur langue maternelle, en utilisant des textes comme exemples grammaticaux à apprendre par cœur et à réciter. Les œuvres des grands auteurs étaient souvent utilisées pour enseigner les règles grammaticales, mais la compréhension en profondeur des textes était limitée, se concentrant principalement sur la traduction et une analyse superficielle.

4.2- la méthodologie audio-orale et SGAV :

Dans les années 1960, la méthode audio-orale a connu son succès, mettant l'accent sur l'apprentissage oral de la langue qui a été considérée comme un processus mécanique. Cette approche plissait la lecture à un second plan, privilégiant plutôt des textes courts du quotidien, dépourvus de valeur esthétique, utilisés principalement comme exercices répétitifs. Les textes littéraires étaient absents dans cette méthode. De même, la méthode structuro-globale audio-visuelle (SGAV), également utilisée à cette époque, accordait peu

d'importance aux textes, les utilisant principalement pour travailler la prononciation et le rythme.

4.3- l'approche communicative :

À partir des années 1970, l'approche communicative prend de l'ampleur dans l'enseignement des langues. Son but principal était d'apprendre à communiquer, ce qui guide le choix des activités, favorisant l'utilisation de documents authentiques. L'écrit, notamment la lecture, retrouve son importance, mais de manière différente : « ...*on insiste sur le fait que l'acte de lire s'inscrit dans un processus de communication au cours duquel le lecteur reconstruit un message à partir de ses propres objectifs de communication.* »

(Cornaire, 1999)

Cette approche se concentre principalement sur les textes informatifs ou journalistiques, plaçant les textes littéraires à un rôle marginal, sans exploiter leurs spécificités, c'est une méthode qui reste la plus courante aujourd'hui.

4.4-L'approche éclectique

La méthodologie éclectique consiste à combiner des éléments de différentes approches pédagogiques dans l'enseignement et l'apprentissage. Principalement utilisée dans l'enseignement des langues, cette méthode permet aux enseignants de répondre aux besoins variés des apprenants en sélectionnant les meilleures pratiques de diverses méthodes éducatives. Elle peut intégrer des techniques traditionnelles, communicatives, structurales, et autres, pour créer un environnement d'apprentissage flexible et personnalisé.

En didactique des langues, l'éclectisme méthodologique est salué pour sa capacité à intégrer une variété de stratégies, favorisant ainsi une acquisition plus efficace de la langue cible. Il prend en compte les aspects culturels, les représentations et les pratiques de classe, ce qui s'avère particulièrement bénéfique dans les contextes multiculturels.

Dans de nombreux programmes d'enseignement du français langue étrangère (FLE), les textes littéraires sont souvent sous-exploités, relégués à la fin de la leçon pour illustrer le thème principal, voire ignorés par les enseignants. Il serait donc judicieux de s'inspirer de l'approche traditionnelle en mettant l'accent sur ses aspects positifs pour mieux intégrer la littérature dans l'enseignement du FLE.

« ... en choisissant des procédés méthodiques adéquats, la mémorisation et la récitation

des récits ciselés et possédant une charge émotionnelle nous offre de nombreux atouts surtout en tant qu'une façon complémentaire de la fixation de modèles d'expression en langue étrangère déjà acquis. » (Listikov, 2007)

5- les spécificités d'un texte littéraire :

Les éléments abordés précédemment révèlent que le texte littéraire se présente comme un instrument d'apprentissage aux multiples facettes, se distinguant par plusieurs caractéristiques le séparant des autres genres textuels.

5.1-La dimension esthétique : le texte littéraire cherche à produire une émotion, une sensation ou une impression esthétique chez le lecteur. Le style, le choix des mots et la structure narrative sont souvent travaillés avec soin pour créer une œuvre d'art.

5.2-La subjectivité :

Le texte littéraire est souvent l'expression de la vision personnelle de l'auteur sur le monde, sur une situation ou sur un personnage. L'auteur utilise souvent la première personne ou un point de vue limité pour donner une voix à ses personnages.

5.3-La créativité :

Le texte littéraire est souvent marqué par une grande créativité dans la construction des personnages, des lieux ou des situations. L'auteur utilise souvent des techniques narratives, des images ou des symboles pour créer un univers cohérent et original.

5.4-La polysémie :

Le texte littéraire est souvent ouvert plusieurs interprétations. il peut être lu à plusieurs niveaux de lecture et peut révéler différentes significations selon les contextes de lecture .

5.5-La fonction poétique :

Le texte littéraire utilise souvent les ressources du langage pour créer des effets poétiques, tels que des sonorités des rythmes ou des images. Le langage peut alors devenir une source de plaisir en soi.

5.6-La fonction cathartique :

Le texte littéraire peut aider le lecteur à mieux comprendre le monde qui l'entoure et à se libérer de certaines tensions psychologiques. Le texte peut donc avoir une fonction cathartique et thérapeutique.

Alors le texte littéraire est une forme d'art qui cherche à exprimer une vision personnelle du monde, à travers une grande créativité et une attention particulière à la forme et au style .

6- les genres littéraires en classe de FLE :

Un genre littéraire se réfère à une catégorie d'œuvres qui partagent des traits communs tels que le style, le ton et le sujet. Ces œuvres sont organisées en différentes catégories appelées "genres", chacun a ses propres règles et caractéristiques. Les genres littéraires simplifient la classification et la compréhension des textes parmi ces genres nous trouvons:



(tacoach de francais,2024)

6.1- la nouvelle et la fable :

Il s'agit d'un genre littéraire qui a connu une grande diversité et popularité au fil des siècles, a pour but de raconter une histoire. Cette histoire peut être fictive ou basée sur des événements réels liés entre eux par une relation spatio-temporelle. Elle présente un enchaînement d'événements, plus ou moins complexes, avec un schéma narratif qui implique des actions successives. On le trouve surtout dans les romans, les contes et les nouvelles.

6.2- La poésie :

Le poème c'est cette petite chose de mots qui se saisit d'un instant du monde et l'offre à l'autre, le fait durer, en fait mémoire. Une sorte de photographie sans image, l'image demeure en soi-même, elle est créée par les mots, la piste du dire. Le poème serait ce texte court qui dit quelque chose du monde réel ou imaginaire, qui dit que les mots sont là pour s'en servir, pour jouer avec comme pour interroger ? Pour raconter, partager, mettre en

place et créer des mondes ; autant de mondes que de poèmes et beaucoup plus de mondes encore que de poètes : chaque lecteur réagit différemment. (Estelle,2010)

La poésie, un genre littéraire très connu, se caractérise par son esthétique, où le poète cherche à créer une beauté formelle en jouant avec les mots, les phrases, les sonorités et le rythme, et établir un lien entre le son et le sens, entre le monde extérieur et la sensibilité du poète, et entre les phénomènes physiques et les aspects moraux de l'humanité et de la nature. Contrairement aux textes narratifs, la poésie n'est pas tenue de raconter une histoire spécifique, elle peut se concentrer sur des descriptions sensorielles ou des émotions, visant à éveiller les sens du lecteur à travers les rimes et la prosodie.

De plus, la poésie offrent une opportunité d'apprécier la beauté du texte littéraire, même au-delà de sa signification littérale. Le texte poétique offre bien plus que la simple signification des mots, il évoque toute une série de sentiments et d'émotions qui enrichissent l'expérience de lecture qui nourrit l'esprit et l'imagination de lecteur.

6.3- le genre théâtral :

Le genre théâtral est un type de littérature qui se caractérise par la mise en scène de personnages dialogués directement. Il existe plusieurs genres théâtraux, chacun avec ses particularités. La tragédie, par exemple, met en scène des événements tragiques et des conflits majeurs, souvent impliquant des personnages nobles. D'un autre côté, la comédie d'intrigue se déroule dans les cercles de la noblesse et de la bourgeoisie contemporaine à celle de l'auteur, créant des situations enlevées ou tendues. La comédie de mœurs, quant à elle, se concentre sur la bourgeoisie contemporaine et explore les caractères des personnages. Enfin, la satire utilise des obstacles légers et un comique gestuel pour créer des moments de rire. Le théâtre a une longue histoire, remonte à la Grèce antique au Ve siècle avant J.-C..

Le genre théâtral a pour principe l'art est destinée à être exposé.

Selon Estelle Riquois « *La communication ne passe plus uniquement par la langue mais fait intervenir le corps en libérant la parole des apprenants. Contrairement à l'exercice du jeu de rôle, le texte est là, il reste à l'interpréter, et non à l'inventer* ». (Estelle ,2010)

Conclusion :

Dans cette exploration des liens entre la littérature et l'enseignement du Français Langue Étrangère (FLE), nous avons parcouru un chemin riche en découvertes et en réflexions. Ce premier chapitre nous a guidés dans l'univers fascinant où la littérature rencontre l'apprentissage linguistique, ouvrant ainsi la voie à une exploration approfondie des multiples facettes de cette relation.

Au fil de ce chapitre, nous avons examiné les fondements théoriques sous-tendant l'utilisation de la littérature dans l'enseignement du FLE, ainsi que les pratiques pédagogiques concrètes associées à cette approche. Nous avons analysé les méthodologies d'enseignement, les types de textes littéraires utilisés, les activités d'apprentissage et les stratégies d'évaluation qui enrichissent l'expérience des apprenants.

Chapitre II : L'instrumentalisation de la littérature en classe de FLE

Introduction

Dans le cadre de l'enseignement du Français Langue Étrangère (FLE), l'utilisation de la littérature comme outil pédagogique suscite un intérêt croissant. Ce deuxième chapitre explore l'importance de l'instrumentalisation des textes littéraires en classe de FLE, en examinant ses objectifs, ses enjeux et les défis qu'elle implique. En s'appuyant sur des titres tels que « Pourquoi la littérature en classe de FLE » et « Comment aborder le texte littéraire en classe de FLE », ce chapitre explique ainsi la motivation derrière l'intégration de la littérature dans l'apprentissage du français, tout en soulignant son rôle en tant qu'instrument didactique pour faciliter l'acquisition linguistique.

1-Pourquoi la littérature en classe de FLE :

Depuis les années 1970, la didactique des langues et de la littérature se sont penchées sur les dimensions pédagogiques de l'utilisation des textes littéraires dans l'enseignement du français langue étrangère (FLE). Dans les cours de FLE, l'accent est mis sur l'acquisition de la langue pour la communication, et la littérature est considérée comme un moyen de communication verbale, à la fois orale et écrite, exploitant les ressources linguistiques pour influencer le destinataire, qu'il soit lecteur ou auditeur. Nous avons choisi d'examiner trois aspects différents mais complémentaires qui semblent bénéfiques pour une approche didactique-littéraire : l'aspect ludique et éducatif, l'aspect linguistique, et l'aspect culturel et interculturel.

L'école vise à enseigner aux élèves une langue correcte malgré les influences négatives de leur environnement. Le texte littéraire est traditionnellement considéré comme un espace pour pratiquer la "belle langue". Deleuze Gérard, dans son livre "Critique Et Clinique", suggère que la littérature crée une forme de langue étrangère, qui n'est ni une autre langue ni un dialecte local, mais plutôt une transformation de la langue existante, engendrant une nouvelle syntaxe et une réinvention linguistique.

L'utilisation de la littérature en classe de FLE permet aux enseignants et aux apprenants d'aborder les normes linguistiques de façon réfléchie et analytique dans différents contextes. Cette approche pédagogique, comme l'a souligné Tayeb Bouguerra, favorise une analyse raisonnée de la langue à travers une démarche didactique variée.

« Le texte littéraire est considéré à juste titre comme un laboratoire linguistique offrant une variété de langues de manière éducative, ce qui facilite l'acquisition de compétences textuelles et discursives. En intégrant une compétence ethno-socio-culturelle au cœur de l'apprentissage linguistique, la littérature permet de reconnaître les usages linguistiques dans leurs dimensions sociales et culturelles. Elle offre également, tout comme d'autres formes de médiation culturelle, une opportunité de remise en question des stéréotypes et des implicites, favorisant ainsi la reconnaissance de charges culturelles partagées. » (**Bouguerra et al., 2004**)

1.1- l'aspect linguistique

L'utilisation de la littérature offre aux enseignants et aux élèves un cadre d'apprentissage des normes linguistiques et langagières. Bien que le texte littéraire ne soit pas le seul outil dans l'enseignement des langues, il demeure le principal moyen de présenter la langue écrite dans sa forme la plus riche et élaborée. On reconnaît l'importance cruciale de cette immersion pour acquérir une langue étrangère. Selon Tayeb Bouguerra, le texte littéraire agit comme un laboratoire linguistique, présentant une variété de langage qui facilite l'acquisition de compétences discursives. En intégrant une compétence ethno-socio-culturelle au cœur de l'apprentissage linguistique, la littérature permet de mieux comprendre les usages linguistiques dans leurs contextes sociaux et culturels. Elle joue également un rôle dans la remise en question des stéréotypes et des implicites, contribuant ainsi à la reconnaissance et au partage des charges culturelles. **(Bouguerra et al., 2004)**

1.2-aspect ludico-éducatif :

La littérature exerce indéniablement une attraction et une influence sur les lecteurs . Elle est considérée comme un genre prestigieux, doté de particularités et de pouvoirs magiques capables d'inspirer des émotions intenses chez les lecteurs. C'est notre désir intrinsèque de trouver la beauté dans le monde qui nous pousse à lire. Les textes littéraires ont la capacité de nous libérer de la monotonie de la vie quotidienne et de l'austérité du contexte scolaire. En résumé la littérature est un art puissant qui peut transformer notre expérience de la vie et nous offrir un refuge pour notre imagination .

« Nous ouvrons un livre pour découvrir son dénouement, pour suivre son histoire. Nous le parcourons pour prolonger ce moment, pour savourer simplement le plaisir de la lecture. Nous plongeons avec avidité, comme des chasseurs sur la piste, oubliant tout ce qui nous entoure. Parfois, nous le faisons distraitement, sautant des pages. Nous le faisons avec dédain, avec admiration, avec désinvolture, avec colère, avec passion, avec envie, avec nostalgie. Parfois, un plaisir soudain nous envahit, sans que nous sachions exactement ce qui l'a déclenché. » (Manguel, 1998)

Le plaisir et la littérature sont liés dans une harmonie qui vise à divertir et à éduquer simultanément, faisant du contenu littéraire une source à la fois de la connaissance et de la

satisfaction.

1.3-aspect culturel/interculturel :

En apprenant une langue étrangère, les apprenants sont exposés à une grande variété de cultures, de coutumes et de traditions différentes. Cela leur permet de développer leur empathie et leur compréhension des autres, ce qui favorise la création de liens sociaux forts et durables. En cultivant l'esprit de fraternité, de solidarité et de tolérance, l'enseignement d'une langue étrangère contribue à former des individus responsables, ouverts d'esprit et capables de s'adapter aux changements culturels et sociaux.

La littérature et la culture ont une relation complémentaire. La littérature reflète souvent les valeurs et les normes culturelles d'une société, et est souvent influencée par les événements historiques et sociaux de l'époque dans laquelle elle a été créée. De même, la culture peut être transmise et préservée à travers la littérature, car celle-ci peut être un moyen efficace de transmettre les idées, les croyances et les pratiques culturelles d'une génération à l'autre. Ainsi, la littérature et la culture sont étroitement liées et se nourrissent mutuellement, car la littérature peut aider à préserver et à transmettre la culture, tandis que la culture peut inspirer et influencer la littérature.

À cet égard, M. Abdullah-Preteceille confirme que:

« Les textes littéraires sont des produits de l'imaginaire et représentent un genre inépuisable pour la pratique artificielle de la rencontre avec l'Autre, par procuration certes, mais quand même » (Abdallah-Preteceille et Porcher.,1996)

2-Le texte littéraire comme support didactique en classe de FLE 2AM

Le texte littéraire est un précieux outil didactique dans l'apprentissage du FLE, considéré comme un document authentique et le meilleur moyen de communication. Selon D. Coste, *« la littérature est au cœur de toute didactique des langues étrangères, offrant un dispositif pédagogique complet permettant d'étudier tous les aspects de la langue étrangère. » (Galisson et Coste., 1980).*

D'autre part son utilisation en classe de FLE est en expansion, car elle offre une richesse linguistique et permet aux élèves de s'exprimer efficacement. Les textes littéraires offrent des expériences sensorielles variées et s'adaptent à différents styles d'apprentissage,

engageant les apprenants émotionnellement et cognitivement pour stimuler leur imagination, renforcer leur empathie et développer leur créativité. De plus, ils permettent de découvrir des dispositifs littéraires présents dans d'autres genres.

3-Comment aborder le texte littéraire en classe de FLE ?

En classe de FLE, pour exploiter un texte littéraire, il faut prendre en compte plusieurs aspects : la langue, la culture et l'esthétique du texte, son contexte de création et de réception, les pratiques de lecture, les conditions matérielles de production et de diffusion, la situation de l'auteur et le processus d'énonciation. Il est aussi important de prendre en compte le contrat littéraire régissant la production et la réception des œuvres. Une analyse de la structure textuelle dans ses multiples dimensions permet de mieux comprendre les intentions, la réalité, la réception, la langue, l'histoire et la valeur du texte.

Pour étudier un texte littéraire en classe, il est crucial de suivre des étapes bien définies afin d'assurer une bonne compréhension et motivation des élèves. La première étape consiste à choisir le support, qu'il s'agisse d'un roman, d'une nouvelle, d'une pièce de théâtre ou d'un recueil de poésie. Ce choix est déterminant car il influence l'implication des élèves pendant la séance. Le texte sélectionné doit répondre à divers critères tels que le niveau de langue, la pertinence thématique, l'intérêt littéraire et la complexité narrative, tout en étant adapté à l'âge et au niveau de maturité des élèves pour susciter leur intérêt et leur curiosité. A cet égard Pieper.I affirme que :

« c'est la littérature qui incarne les sens du langage dans ses formes les plus subtiles et les plus complexes qui doivent englober les nuances sémantiques et l'ambiguïté » (Pieper, 2006)

4- l'objectif de l'instrumentalisation des textes littéraires, en classe de FLE

Lorsqu'on intègre des textes littéraires dans les manuels scolaires, l'objectif principal est de développer la compétence en communication. En classe, ces textes ne sont pas simplement des supports de contenu ou des activités supplémentaires, mais plutôt des occasions d'enrichir les compétences linguistiques, culturelles et sociales des apprenants. Ils offrent des possibilités infinies d'explorer des thèmes complexes, des situations de communication variées et des styles d'écriture divers.

Travailler avec des textes littéraires permet aux élèves de comprendre les nuances de la langue, d'identifier les différents niveaux de sens, d'interpréter les intentions de l'auteur et d'analyser les structures narratives et linguistiques. De plus, ces textes offrent de nombreuses occasions pour la production écrite, en inspirant les élèves à créer leurs propres écrits basés sur la langue, le style et les thèmes abordés.

Enfin, les textes littéraires stimulent l'imagination, la créativité et la sensibilité artistique des apprenants, enrichissant ainsi leur expérience personnelle de la langue cible en la reliant à des émotions, des sentiments et des expériences de vie. En résumé, les textes littéraires ne sont pas seulement des outils didactiques pour enseigner la langue, mais des moyens essentiels pour aider les apprenants à mieux comprendre et s'immerger dans la culture et la langue cible, tout en développant leurs compétences linguistiques et leur créativité.

« L'œuvre littéraire offre des possibilités de développer une conscience du langage : c'est la littérature qui incarne les sens du langage dans ses formes les plus subtiles et les plus complexes qui doivent englober les nuances sémantiques et l'ambiguïté. » (Pieper, 2006)

5- Comment l'instrumentalisation des textes littéraires facilite l'acquisition de la langue ?

Selon la conception de Barthes, le texte devient un espace linguistique, un espace observé et interrogé, révélant les multiples fonctions du système linguistique (**Peytard,1988**).

La conception de Barthes met soutient l'idée que le texte, loin d'être simplement un ensemble de mots, devient un espace linguistique à part entière. Dans cette perspective, le texte est examiné et interrogé pour révéler les différentes fonctions du système linguistique qui le sous-tend. En d'autres termes, Barthes suggère que chaque texte offre une fenêtre permettant d'explorer et de comprendre les mécanismes complexes de la langue dans son utilisation littéraire.

En littérature, l'utilisation du texte littéraire vise principalement à transmettre un savoir littéraire. Néanmoins, en classe de FLE, son utilisation dépasse cette seule finalité pour atteindre plusieurs objectifs pédagogiques : linguistiques, en enseignant indirectement la langue du texte ; esthétiques, en abordant la stylistique et la rhétorique ; et sociohistoriques et culturels, en reflétant la société et la culture.

Le texte littéraire facilite l'apprentissage en classe de FLE (Français Langue Étrangère) pour les élèves de 2ème année du cycle moyen en offrant un support pédagogique riche et stimulant. En utilisant des textes littéraires adaptés à leur niveau de compétence, les élèves peuvent améliorer leur compréhension de la langue française tout en développant leurs compétences de lecture, d'écoute et d'expression orale et écrite. Les caractéristiques stylistiques et narratives des textes littéraires captivent l'attention des élèves, favorisant ainsi leur engagement et leur motivation dans l'apprentissage. De plus, l'analyse et la discussion des thèmes, des personnages et des événements des textes littéraires permettent aux élèves de développer leur compréhension de la culture francophone tout en renforçant leurs compétences linguistiques. En somme, le texte littéraire constitue un outil précieux pour enrichir l'enseignement du FLE et favoriser le développement global des compétences langagières des élèves.

Conclusion

Dans ce chapitre nous avons exploré l'importance de l'instrumentalisation des textes

littéraires en classe de français langue étrangère (FLE) comme outil pédagogique essentiel dans son cadre théorique. Ce chapitre a mis en lumière les différentes méthodes et approches utilisées pour exploiter les textes littéraires dans l'enseignement du FLE, mettant en avant leur capacité à enrichir la compréhension linguistique et culturelle des apprenants. En explorant les multiples facettes de cette pratique, nous avons pu constater son potentiel à la fois stimulant et enrichissant pour les étudiants, les aidant à développer leurs compétences linguistiques tout en élargissant leur horizon culturel. Nous avons posé dans ce chapitre ainsi les fondations nécessaires pour approfondir notre réflexion sur l'utilisation des textes littéraires dans l'enseignement du FLE et ouvre la voie à de nouvelles perspectives de recherche et d'application pédagogique dans le chapitre prochain du cadre pratique.

Cadre pratique

Chapitre III : Analyse des données et interprétation des résultats

Introduction

Après avoir achevé le cadre conceptuel de ce travail de recherche, nous souhaitons également accomplir son côté pratique, dont le but est de consolider ce qui a déjà été mentionné dans la partie théorique et donner à notre recherche un aspect scientifique.

Dans ce chapitre, nous nous concentrons sur l'analyse des données recueillies et l'interprétation des résultats obtenus au cours de notre étude. L'objectif principal est de déterminer l'impact de l'instrumentalisation des textes littéraires sur l'apprentissage du français langue étrangère (FLE) chez les élèves de 2AM.

En premier lieu, nous avons commencé notre recherche par une présentation du lieu , le public visé , le corpus , le choix de l'échantillon , l'objectif de l'enquête .Ces deniers nous permettront de d'organiser et de collecter des informations afin de confirmer ou infirmer nos hypothèses que nous avons déjà citées .

En second lieu, nous allons travailler avec deux groupes d'élèves : un groupe expérimental, soumis à des méthodes pédagogiques innovantes et variées, et un groupe témoin, suivant une méthode traditionnelle d'enseignement. Les données ont été collectées à travers diverses activités pédagogiques et évaluations, permettant une analyse approfondie des performances linguistiques et des capacités d'expression des élèves. En plus de cela, un questionnaire destiné aux enseignants a été utilisé pour recueillir leurs perspectives et sera présenté ultérieurement.

1-Description de l'enquête :

1-1 Le lieu de l'enquête :

Notre enquête est effectuée au CEM Ayeb Derraji à Khenchela, nous avons choisi 02 classes de 2AM un groupe témoin et un groupe cible, pour faire une étude comparative.

1-2 Présentation du public visé :

Nous avons mené notre expérimentation avec les élèves de la 2AM, nous avons travaillé avec 65 élèves repartis comme suit: la première classe (groupe témoin) comprend 32 élèves 17 filles et 15 garçons et pour la deuxième (groupe cible) 34 élèves 23 garçons et 11 filles Les élèves portaient des uniformes, bleus pour les garçons et roses bonbon pour les filles. La classe était spacieuse et décorée de blanc et de bleu, avec des photos de paysages sur les murs et des projets des élèves faisant préalablement. A la fin de notre expérimentation nous allons distribuer un questionnaire destiné aux enseignants et aux 25 élèves sélectionnés au hasard.

1-3 Le choix de l'échantillon :

Notre choix est motivé par le fait que les 2AM ont fait un trimestre entier d'étude sur les contes et le texte littéraires.

1.4-L'objectif de l'enquête :

Évaluer l'efficacité de l'utilisation de la littérature dans l'apprentissage du FLE chez les apprenants de 2AM en termes de compétences linguistiques, de motivation et d'intérêt pour la langue et la culture françaises.

1.5-Présentation du manuel :

Le nouveau programme de la 2AM donne plus d'importance aux textes littéraires qui a pour but de préparer les apprenants à une maîtrise de langue en dehors du contexte scolaire, pour qu'ils puissent communiquer à l'oral ainsi qu'à l'écrit.

Dans cette optique, le programme vise également à développer chez les élèves de 2AM les différentes compétences

Le programme de la 2AM s'inscrit sur trois Projets ; chacun étant composé de deux à trois séquences. À la fin de chaque séquence, les apprenants sont encouragés à réaliser une production qui permet de mettre en pratique les apprentissages réalisés.

Projet (1) : « Dire et jouer un conte. »

Séquence 1: Comprendre et produire les moments d'un conte : la situation initiale « Entrer dans le monde du merveilleux. »

Séquence 2: Comprendre et produire les moments d'un conte : les péripéties. « Tout à coup »

Séquence 3: Comprendre et produire les moments d'un conte : la situation finale. « C'est ainsi que »

Projet (2) : « Réaliser un album de BD et animer une fable.»

Séquence 1: Comprendre et produire une fable. « Paroles de sage ! »

Séquence 2: Comprendre et produire une Bande dessinée . « A vos bulles »

Projet (3) :« Dire une légende: Rapporter une histoire légendaire.»

Séquence 1 : Comprendre et produire le récit d'un personnage légendaire. « Personnes et faits extraordinaires. »

Séquence 2 : Comprendre et produire le récit d'un lieu de légende. « Faits et lieux inoubliables. »

2-La méthode de travail :

Pour commencer notre expérimentation, nous avons opté pour 3 méthodes :

2.1-Une méthode descriptive :

Nous avons présenté tout ce qui concerne le terrain de notre enquête , l'échantillon , l'objectif de notre enquête afin de rendre notre recherche claire.

2.2-Une méthode d'observation

Cette méthode implique à mener une étude où nous essayons de mettre en lumière notre expérimentation, qui consiste à nous montrer le rôle des textes littéraires dans une classe pour améliorer l'enseignement/apprentissage du FLE. Cette étude nous a permis de confirmer ou infirmer si vraiment le texte littéraire pourrait améliorer la compétence linguistique des apprenants ou pas et s'ils suscitent leur intérêt.

2.3-Une méthode analytique :

Nous allons analyser les données collectées lors de notre expérimentation (et le questionnaire destiné aux élèves et aux enseignants) notre étude analytique, vise à

déterminer l'importance du texte littéraire , et son rôle au sein d'une classe de FLE.

3-La collecte des données :

Cette étape est magistrale pour notre travail de recherche, nous avons distribué le questionnaire destiné aux enseignants du collège et aux élèves des deux classes de la 2AM, pendant les séances d'enseignement, et grâce à l'aide des enseignants qui ont expliqué les questions pour avoir des réponses claires et précises.

4- Descriptions de l'expérimentation :

Nous avons travaillé avec deux groupes hétérogènes : un groupe expérimental qui participera aux activités basées sur la littérature et un groupe témoin qui suivra le programme d'enseignement traditionnel du FLE.

Pour le groupe expérimental, nous avons intégré la littérature francophone dans les activités linguistiques, en utilisant des textes littéraires adaptés d'origine française comme support pour l'apprentissage du FLE. Ces activités ont été conçues de manière à engager les apprenants dans des tâches variées telles que la compréhension écrite, l'expression orale et écrite, ainsi que l'exploration des aspects culturels des œuvres littéraires. En parallèle, nous avons mis en place une évaluation formative pour suivre leur progression et ajuster nos interventions en conséquence. Pour le groupe témoin, les activités linguistiques ont été réalisées sans l'intégration de la littérature francophone, se concentrant principalement sur des exercices traditionnels du manuel scolaire.

5- Déroulement des séances assistées :

5.1-La première séance : le 15 /04/2024

Cours 01: cours traditionnel

La fiche pédagogique:

Niveau: 2AM Durée : 1h

Projet 03: « Dire une légende: Rapporter une histoire légendaire.»

Séquence 1 : Comprendre et produire le récit d'un personnage légendaire. « Personnes et faits extraordinaires. »

Activité: compréhension de l'écrit.

Support: manuel scolaire page 105

Chapitre III : Analyse des données et interprétation des résultats

Titre: « Yennaver et la vieille bergère»

Source: Rashid OULEBSIR, extrait du livre Les derniers Kabyles,

Objectifs : l'apprenant sera capable de Se positionner en tant lecteur:

/ Lire et analyser une légende pour en repérer la structure et les caractéristiques :

Eveil de l'intérêt : Rappel de l'intitulé du projet et de la séquence.

Remarque :

Pendant cette séance les élèves du groupe témoin ont suivi un cours ordinaire de compréhension de l'écrit avec toutes les étapes. Ainsi, nous allons constater la motivation et la participation des élèves afin d'évaluer l'impact de l'intégration des textes littéraires en vue d'apprendre la langue française. Alors qu'avec le groupe expérimental nous allons changer un peu de méthode en gardant la même activité.

Analyse du déroulement de la séance du G1:

Premier moment :

- L'enseignante salue les élèves, elle demande de sortir leurs affaires, elle a demandé à un élève d'écrire la date et l'intitulé du cours sur le tableau.

Deuxième moment :

- La mise en situation: Quelqu'un nous rappelle de l'intitulé de notre projet et notre séquence. Alors qu'est-ce qu'on étudie?
- Les élèves commençaient à participer
- L'enseignante pose des questions sur les éléments paratextuels et émet des hypothèses de sens, puis elle a demandé de lire silencieusement le texte en identifiant entre temps les personnages et le cadre spatio-temporel.

Troisième moment :

- L'enseignante par la suite a commencé de poser des questions de compréhension.
- La maîtresse confirme les hypothèses émises.
- lecture magistral par l'enseignante et explication du vocabulaire difficile.

Quatrième moment :

- L'enseignante demande : « quelle morale pouvez-vous tirer de cette histoire? »
- synthèse

Conclusion G1:

* Nous avons constaté que les élèves étaient plus ou moins actifs : certains semblaient vouloir participer, mais leur bagage linguistique était limité, tandis que d'autres semblaient étonnés et n'avaient pas compris l'histoire, marquant ainsi leur ennui. C'est pourquoi nous avons eu l'idée de suivre le même programme, mais en sortant un peu de l'ordinaire, car nous avons remarqué leur engagement et leur motivation envers ce genre de texte narratif. Étant donné qu'ils n'ont pas réussi à exprimer leurs opinions, nous avons ressenti une déconnexion, ce qui a rendu la séance ennuyeuse pour eux.

5.2-La deuxième séance le 16/04/2024

Cours 02: cours organisé

La fiche pédagogique:

Niveau: 2AM

Durée : 1h

Projet 03: « Dire une légende: Rapporter une histoire légendaire.»

Séquence 1 : Comprendre et produire le récit d'un personnage légendaire. « Personnes et faits extraordinaires. »

Activité: compréhension de l'écrit.

Support: légende allemande+ illustrations

Titre : Le joueur de flûte

Source : TV5 monde enseigner le français

Matériel didactique : data show, pc portable.

Objectifs : l'apprenant sera capable de se positionner en tant lecteur:

- Lire et analyser une légende pour en repérer la structure et les caractéristiques
- Extraire une morale à partir d'une légende

Remarque :

Pendant cette séance les élèves du groupe expérimental ont suivi un cours organisé de compréhension de l'écrit avec toutes les étapes mais en changeant du support et de méthode. Ainsi, nous allons constater la motivation et la participation des élèves afin d'évaluer l'impact de l'intégration des textes littéraires à bon escient en vue d'apprendre la langue française.

Analyse du déroulement de la séance du G1:

Premier moment :

- L'enseignante salue les élèves, elle demande de sortir leurs affaires, elle a demandé à une élève d'écrire la date et l'intitulé du cours sur le tableau.

Deuxième moment :

- **Eveil de l'intérêt :** Quelles sont les différentes légendes que vous connaissez ?

Citez-nous quelques titres.

- Les élèves commençaient à participer

Troisième moment :

- L'enseignante a projeté à l'aide d'un projecteur la fiche d'activité qui comprend le texte support, des illustrations et des questions.
- L'enseignante pose des questions sur les éléments paratextuels et émet des hypothèses de sens, puis elle a demandé de lire silencieusement le texte en identifiant entre temps les personnages et le cadre spatio-temporel.

Quatrième moment :

- L'enseignante par la suite a commencé de poser des questions de compréhension.
- La maîtresse confirme les hypothèses émises qui ont en relation avec le contenu du support.
- Lecture magistrale par l'enseignante et explication du vocabulaire difficile.

Cinquième moment:

- L'enseignante demande : « quelle morale pouvez-vous tirer de cette histoire? »
- synthèse

Conclusion G2:

* Nous avons constaté que les élèves du groupe expérimental étaient assez motivés par rapport au groupe témoin. Ils ont retenu plusieurs mots de vocabulaire et ont même écrit dans un carnet que l'enseignante leur a demandé de ramener afin d'y noter le nouveau vocabulaire pour enrichir leur bagage linguistique. Ils n'ont pas cessé de poser des questions, notamment sur la signification des mots. En outre, leur engagement avec le contenu littéraire a favorisé une meilleure rétention du vocabulaire et une compréhension plus profonde des structures linguistiques.

5.3-La troisième séance: 23/04/2024

Cours 03: cours ordinaires

Niveau: 2AM. Durée: 1H de 09h00 à 10h00

la quatrième séance: 20/04/2024

Cours 04: cours ordinaires

Niveau: 2AM. Durée: 1H de 11h00 à 12h00

Projet 03: « Dire une légende: Rapporter une histoire légendaire.»

Séquence 1: Comprendre et produire le récit d'un personnage légendaire. « Personnes et faits extraordinaires. »

Activité: compte rendu de la production écrite

Support: copies des élèves ,texte à redresser, grille d'évaluation.

Objectifs d'apprentissages :

- Amener l'apprenant à être capable d'identifier ses erreurs et les corriger.
- L'amener à surmonter ses difficultés et remédier à ses lacunes en s'auto corrigeant et en s'auto-évaluant

Remarque :

Pendant cette séance, les élèves du groupe témoin et du groupe expérimental vont évaluer leurs travaux et le taux d'assimilation des cours. Ils ont suivi un cours ordinaire de correction après avoir rédigé une courte légende sur une double feuille, corrigée par l'enseignante selon les consignes du manuel scolaire de la page 121. Ainsi, nous allons observer le style d'écriture de la majorité des élèves des deux groupes en leur fournissant la même consigne mais la différence réside dans la manière de présenter le cours, également de mesurer à quel point ils sont capables d'intégrer leurs apprentissages, afin d'évaluer l'impact de l'instrumentalisation des textes littéraires à bon escient pour l'apprentissage de la rédaction en langue française.

Le déroulement de la séance

Premier moment :

- Après la séance passée de la production écrite , l'enseignante programme une autre séance de compte rendu pour corriger les erreurs commises par les élèves , donc elle a fait un rappel portant sur la structure du conte , après elle a demandé à un élève de nous rappeler le sujet de la production écrite .

Deuxième moment :

- L'enseignante a opté pour une correction collective.
- Les apprenants se trouvent face aux erreurs commises et la correction des fautes d'orthographe, de ponctuation, de conjugaison et d'expression....
- La maîtresse a fait le redressement des phrases, en écrivant les phrases mal construites , les corriger par les élèves et les réécrire par la suite .
- Le paragraphe a été lu par deux ou trois élèves pour déceler et corriger d'éventuelles erreurs d'inattention.

Troisième moment

A la fin de la séance elle a distribué les copies aux élèves pour qu'ils prennent conscience des erreurs commises à l'aide d'une grille d'autoévaluation.

Conclusion

Rappelons notre objectif : nous souhaitons montrer à quel point l'instrumentalisation des textes littéraires a un impact sur l'apprentissage du FLE. Certes, les élèves de 2AM ont l'opportunité d'apprendre tout au long de l'année à partir de textes littéraires, mais la manière dont ces textes sont exploités joue également un rôle important.

Ainsi, après avoir suivi attentivement la séance de compréhension de l'écrit, nous avons demandé à l'enseignante de varier les méthodes pour les prochaines activités du programme : en utilisant des méthodes innovantes avec le groupe expérimental et en suivant la méthode traditionnelle avec le groupe témoin. À la fin de la séquence, nous avons demandé aux élèves de travailler sur la même consigne du manuel.

Le groupe expérimental a bénéficié d'un cours organisé avec des matériels didactiques et de supports authentiques de littérature étrangères. Ces supports ont inclus des textes littéraires réels tels que des œuvres de grands auteurs français ou autres étrangers traduits en

français, des poèmes et des articles sélectionnés pour correspondre au niveau de compétence linguistique des élèves, à la fin de la séquence nous avons trouvé que le rendement du groupe témoin était acceptable alors que le rendement du groupe expérimental était de bonne qualité bien qu'ils commirent des fautes, leur travail reste compréhensible et pertinent.

Cela montre l'impact de l'instrumentalisation de la littérature pour l'apprentissage du FLE et l'importance de la méthode d'exploitation des textes littéraires dans l'apprentissage du français.

6- analyse des données recueillies

6.1 - présentation de questionnaire :

Dans le cadre de cette recherche intitulée « *L'influence de l'intégration de la littérature dans l'enseignement des langues sur le développement des compétences linguistiques des apprenants* », nous avons conçu un questionnaire visant à recueillir les perceptions et les pratiques des enseignants de FLE pour l'exploitation des textes littéraires dans leurs cours.

Ce questionnaire a pour objectif de mieux comprendre les approches pédagogiques adoptées par les enseignants, les défis qu'ils rencontrent, ainsi que l'impact perçu de la littérature sur le développement des compétences linguistiques des apprenants. Notre questionnaire se compose de 08 questions variées entre questions ouvertes, semis ouvertes et fermées, nous visons par chaque une un objectif à atteindre :

Q1: vise à identifier les préférences des enseignants en matière de types de textes, ce qui peut refléter leurs objectifs pédagogiques et les besoins perçus des apprenants.

Q2: La deuxième question cherche à évaluer le niveau de satisfaction des enseignants par rapport aux manuels scolaires, en particulier en ce qui concerne l'exploitation de la littérature.

Q3: Nous visons cette question à identifier les genres littéraires préférés des enseignants et leurs critères de sélection des textes, cette question explore la motivation derrière l'intégration de différents types de littérature dans l'enseignement.

Q4: Nous visons à comprendre par cette question le processus de sélection des textes littéraires adaptés pour les cours de français langue étrangère (FLE). Les réponses

permettent de découvrir les critères et les méthodes utilisés par les enseignants pour choisir les textes qui conviennent le mieux au niveau linguistique et culturel des apprenants.

Q5: cette question vise à comprendre comment les enseignants évaluent la progression des apprenants après avoir utilisé les textes littéraires comme outil pédagogique.

Q6: Nous cherchons à examiner par cette question les rôles attribués à la littérature, et les différentes façons dont la littérature est perçue comme bénéfique dans le cadre de l'enseignement du FLE.

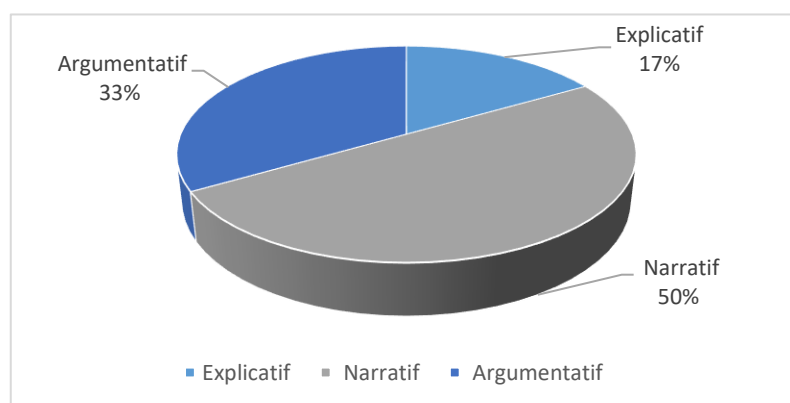
Q7: nous cherchons à identifier les défis spécifiques rencontrés par les enseignants lors de l'enseignement de la littérature, ce qui peut fournir des pistes pour améliorer les pratiques pédagogiques.

Q8: cette question présente les perceptions des enseignants quant à l'efficacité de l'utilisation de genres littéraires spécifiques dans l'amélioration des compétences linguistiques des apprenants.

Les réponses des enseignants permettront d'identifier les pratiques courantes, les défis et les perceptions, contribuant ainsi à une meilleure compréhension de l'impact de la littérature sur le développement linguistique des apprenants. Les hypothèses formulées pourront être confirmées ou infirmées à partir des données collectées.

6.2- interprétation des résultats

Q1 : Quel type de texte aimeriez-vous enseigner :



Commentaire

Ce graphique circulaire indique la répartition des préférences des répondants concernant le type de texte qu'ils aimeraient enseigner.

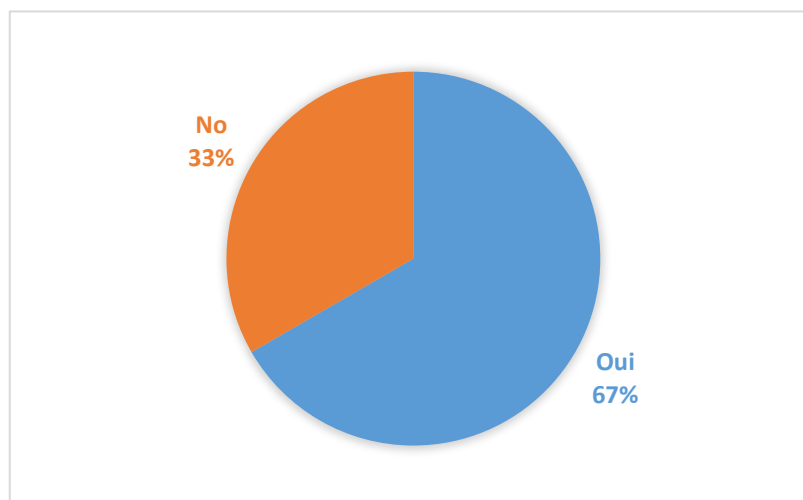
Chapitre III : Analyse des données et interprétation des résultats

La moitié des enseignants 50% préfère enseigner des textes narratifs. Cela peut s'expliquer par l'intérêt pour les histoires et les récits, qui sont souvent plus engageants et permettent d'explorer des aspects littéraires variés.

Un tiers des répondants 33% préfère les textes argumentatifs. Ces textes permettent de développer des compétences analytiques et critiques, essentielles pour comprendre et élaborer des arguments logiques.

Les textes explicatifs sont les moins populaires avec seulement 17% des préférences. Bien que ces textes soient importants pour la compréhension des informations et des concepts, ils semblent moins attractifs pour l'enseignement comparé aux récits narratifs ou argumentatifs.

Q2 : Êtes-vous satisfait(e) s de l'instrumentalisation des textes littéraires dans les manuels utilisés ?



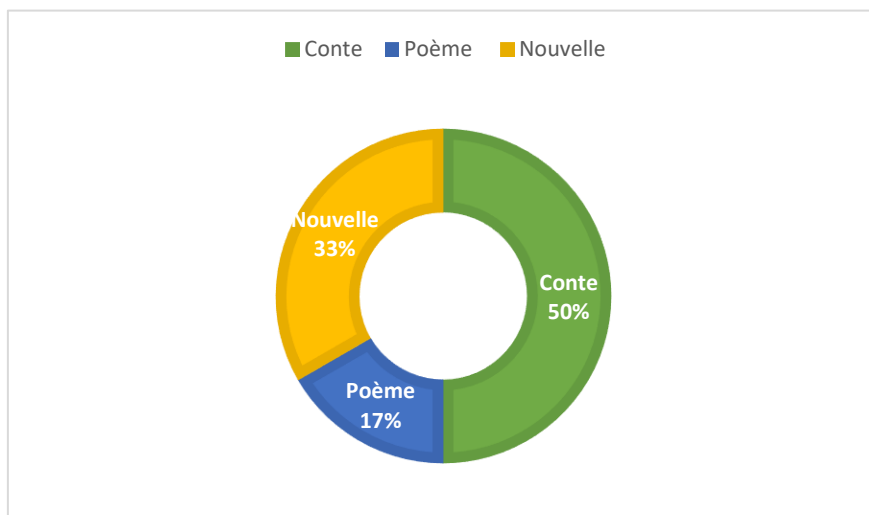
Commentaire

Ce deuxième graphique montre le degré de satisfaction des répondants par rapport à l'utilisation des textes littéraires dans les manuels scolaires.

La majorité (67%) des enseignants satisfaits de la manière dont les textes littéraires sont exploités dans les manuels scolaires.

Un tiers des répondants est insatisfait. Cette insatisfaction pourrait être due à plusieurs facteurs comme la qualité des textes sélectionnés, la pertinence des activités proposées ou l'adéquation aux besoins des élèves

Q3 : Quel genre littéraire préférez-vous enseigner ?



Commentaire :

Ce graphique présente les préférences des enseignants en termes de genre littéraire.

Un tiers des répondants 33% préfère enseigner des nouvelles. Les nouvelles sont souvent appréciées pour leur concision et leur capacité à captiver rapidement l'attention des élèves.

Le genre romanesque est préféré par la moitié (50%) des enseignants. Les contes offrent une richesse narrative et une profondeur thématique qui peuvent être très enrichissantes pour les élèves.

La poésie est le genre le moins préféré, avec seulement 17% des réponses. Bien que la poésie soit un genre important, elle peut être perçue comme plus difficile à enseigner en raison de sa nature souvent abstraite et stylistiques.

Voici les justifications des enseignants

- La nouvelle permet d'aborder divers styles et thèmes en peu de temps

- La nouvelle permet de varier les sujets et inciter à la réflexion
- Les contes captivent l'attention des élèves et sont riches en morales donc gagne deux choses à la fois l'acquisition de la langue et des leçons de morales
- Le conte stimule la sensibilité et l'imagination des élèves
- Le poème permet d'explorer la langue de manière créative et profonde

Q4. Comment vous choisissez les textes adaptés pour vos cours ?

Voici les justifications des enseignants

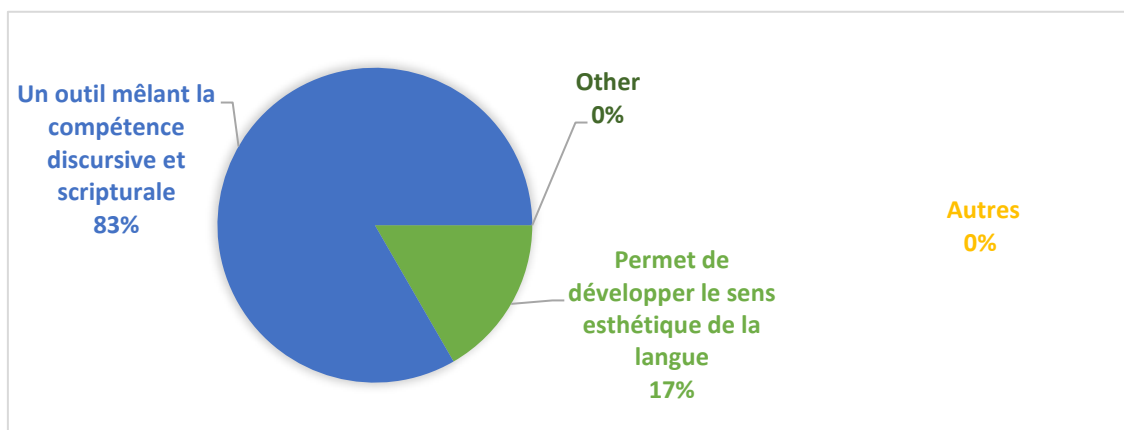
- En fonction du niveau des élèves et des thèmes abordés en classe
- En tenant compte des centres d'intérêt des élèves et des objectifs pédagogiques
- Selon les objectifs du programme et l'âge et le centre d'intérêt des élèves
- En fonction de l'engagement de l'élève

Q5. Comment mesurez-vous la progression des apprenants après l'instrumentalisation des textes littéraires ?

Voici les justifications des enseignants

- A travers des évaluations orales et écrites et la participation en classe
- Par des questions de compréhension et des projets créatifs
- Par des travaux écrits et des discussions
- A travers des devoirs et des présentations orales
- Par des évaluations continues et des projets de classe
- Par des retours des élèves

Q6. Quel est le rôle que joue la littérature en classe de FLE ?



Commentaire

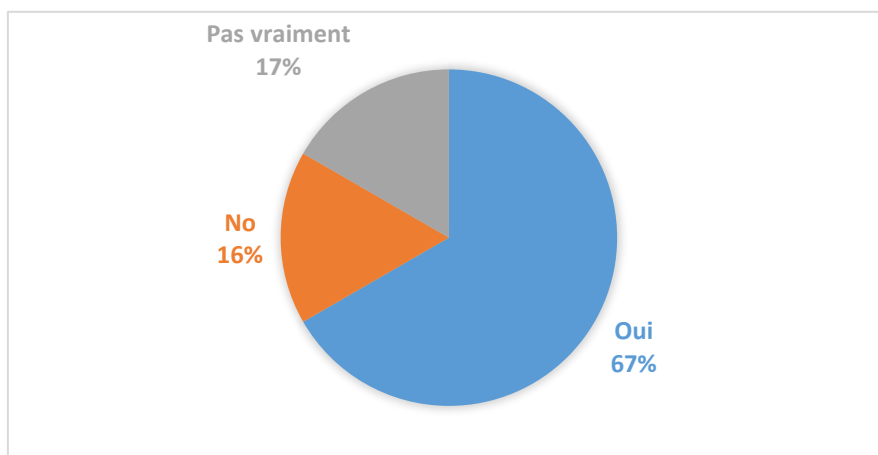
La majorité des enseignants (83%) pensent que la littérature aide principalement à développer les compétences en expression écrite et orale des élèves.

Environ 17% des enseignants estiment que la littérature aide à développer le sens esthétique de la langue.

Personne n'a mentionné d'autres rôles, ce qui indique un accord général sur ces deux principaux aspects de la littérature en classe de FLE.

Q7. Trouvez-vous des difficultés dans l'enseignement des textes littéraires ?

Si oui où réside la difficulté



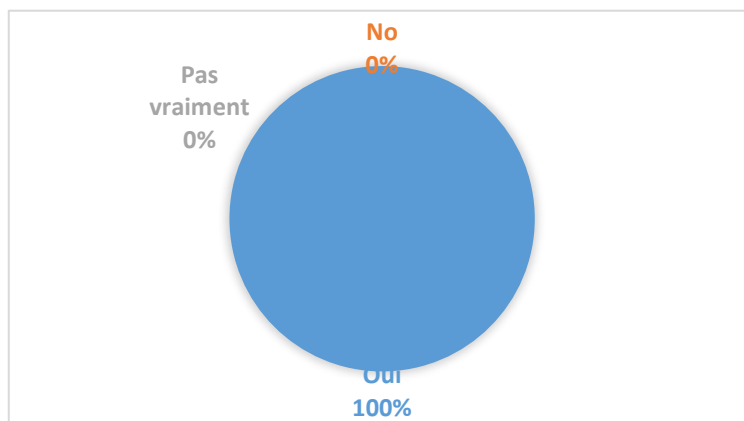
Le graphique avant dernier montre que 67% des enseignants rencontrent des difficultés à enseigner des textes littéraires. Seulement 17% disent qu'ils n'ont pas vraiment de problèmes, et 16% disent qu'ils n'ont pas de difficultés.

Voici les justifications des enseignants

- Dans la nécessité d'adapter les textes aux niveaux de compréhension et d'intérêt des élèves
- La compréhension des thèmes complexes et du vocabulaire riche
- D'adapter les textes aux différents niveaux de compétence linguistique
- Dans la diversité des interprétations possibles et la sensibilité des élèves à la poésie

Q8. Pensez-vous que l'instrumentalisation de la littérature (fable, conte, légende) aide à améliorer l'apprentissage de la langue française des élèves ?

Si oui comment ?



Commentaire

Ce dernier graphique montre que tous les répondants (100%) confirment que l'instrumentalisation de la littérature aide à améliorer l'apprentissage du français. Ils pensent que cela aide de plusieurs façons :

- Enrichit le vocabulaire et la compréhension des structures grammaticales
- Favorise la créativité et l'expression personnelle
- Renforce la compréhension culturelle et la maîtrise de la langue
- Aide à enrichir le vocabulaire

Chapitre III : Analyse des données et interprétation des résultats

- Développe les compétences d'analyse et d'expression et offre une vision large au monde

Ces résultats montrent que les enseignants de FLE voient la littérature comme un outil important a fin de faciliter enseigner le français, malgré certaines difficultés. Ils reconnaissent ses nombreux avantages pour développer les compétences linguistiques et culturelles des élèves.

Conclusion

Ce troisième chapitre a examiné les stratégies pédagogiques utilisées pour intégrer la littérature dans l'enseignement du français langue étrangère (FLE). Les résultats montrent que l'utilisation de la littérature en classe permet de diversifier les approches d'enseignement, enrichissant ainsi l'expérience d'apprentissage des élèves.

Après avoir analysé les données recueillies auprès des enseignants de l'établissement, nous avons constaté que l'utilisation de textes littéraires en classe de FLE peut grandement améliorer le processus d'apprentissage et constitue un moyen efficace pour développer de multiples compétences. Ces résultats sont en accord avec les éléments théoriques précédemment exposés.

En conclusion, la pratique régulière de la lecture et de l'écriture dans un contexte authentique renforce les compétences linguistiques des apprenants et augmente leur confiance en eux. Ces observations montrent l'importance de l'utilisation de la littérature comme outil efficace dans l'apprentissage des langues, en favorisant à la fois la motivation et les compétences linguistiques des élèves.

Conclusion générale

Conclusion générale

L'école joue un rôle crucial dans l'apprentissage des langues étrangères en fournissant aux élèves les outils nécessaires pour développer leurs compétences linguistiques. De nos jours, cet apprentissage est conçu de manière progressive et continue, utilisant diverses stratégies de lecture, de compréhension et de production. Ainsi, l'activité de rédaction devient une étape importante dans ce processus.

Cette étude nous a permis d'examiner l'impact de l'intégration de la littérature dans l'enseignement des langues, en particulier du français langue étrangère (FLE), sur le développement des compétences linguistiques des apprenants. À travers l'analyse des réponses au questionnaire et les réflexions théoriques, nous avons pu vérifier nos hypothèses initiales.

Hypothèse 1 : « L'intégration de la littérature dans l'enseignement des langues pourrait améliorer les compétences linguistiques des apprenants. »

Cette hypothèse a été confirmée par notre étude. Les données montrent que l'utilisation de textes littéraires aide les apprenants à mieux maîtriser la langue, notamment en enrichissant leur vocabulaire, en améliorant leur compréhension grammaticale et en développant leurs capacités d'expression écrite et orale. Les enseignants ont confirmé l'efficacité des textes littéraires pour illustrer des structures linguistiques complexes et offrir des exemples concrets de l'utilisation de la langue dans différents contextes.

Hypothèse 2 : « L'intégration de la littérature pourrait favoriser le développement de la sensibilité culturelle. »

Cette hypothèse a également été confirmée. Les réponses au questionnaire et les observations théoriques montrent que l'intégration de la littérature dans les cours de langue favorise effectivement le développement de la sensibilité culturelle des élèves. L'utilisation de la littérature dans l'enseignement du FLE ne se limite pas à l'amélioration des compétences linguistiques, mais joue aussi un rôle crucial dans la sensibilisation culturelle des apprenants. En explorant des textes littéraires issus de diverses cultures francophones ou étrangères, les élèves sont exposés à des perspectives variées et à des contextes culturels riches, ce qui élargit leur compréhension et leur appréciation des différences culturelles.

Conclusion générale

En guise de conclusion, notre recherche confirme que l'intégration de la littérature dans l'enseignement des langues est bénéfique pour le développement des compétences linguistiques et la motivation des apprenants. Cependant, pour maximiser ces bénéfices, il est essentiel que les enseignants choisissent des textes pertinents et adaptent leur approche pédagogique aux besoins et aux intérêts des élèves. L'utilisation stratégique de la littérature en classe de FLE peut transformer l'apprentissage linguistique en une expérience riche et engageante, contribuant ainsi à former des apprenants plus compétents.

Bibliographies

Bibliographie

- **Abdallah-Preteille, M., & Porcher, L. (1996).** *Éducation et communication interculturelle*. Paris: PUF.
- **Anatole.F.(2024).** La langue française est une femme. Disponible en ligne sur <http://evene.lefigaro.fr/citation/langue-francaise-femme-femme-belle-fierte-modeste-hardie-touchan-59539.php> consulté le 15 mars 2024
- **Bouguerra, T., Demougin, F., & Demougin, P. (2003-2004).** Séminaire : « Littérature et FLE/FLS : du linguistique à l'anthropologique ».
- **Cornaire, C. (1999).** *Le point sur la lecture* (p. 8). Paris: Cle International. (ISBN 2-09-033339-1)
- **Dictionnaire Larousse. (2005).** (p. 831).
- **Galisson, R., & Coste, D. (1980).** *Dictionnaire de Didactique des Langues*. Paris: Hachette.
- **Jean-Pierre, C., & Gruca, I. (2017).** *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde* (p. 86).
- **Le Robert Collège Dictionnaire. (2020).** (p. 763).
- **Listikov, R. (2007).** Texte littéraire dans l'enseignement des langues étrangères. Dans *L'éducation des professeurs de langues étrangères au début du XXIe siècle: Collecte des cotisations du IV*.
- **Manguel, A. (1998).** *Une histoire de la lecture* (p. 357). Arles: Actes Sud.
- **Petit Littré. (1959).** (p. 390).
- **Peytard, J. (1986).** Didactique, sémiotique, linguistique. *Syntagmes*, 3, 247. Paris.
- **Pieper, I. (2006).** L'enseignement de la littérature. Disponible sur http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Source/Pieper_FR.doc. Consulté le: 18 avril 2024.
- **Pieper, I. (2006).** L'enseignement de la littérature. Retrieved from http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Source/Pieper_FR.doc [Consulté le: 18 avril 2024].
- **Riquois, E. (2010).** *Acquérir une compétence lectoriale en français langue étrangère et seconde*. In Congrès mondial de Linguistique française-CMLF 2010.
- **Riquois, E. (2010,).** Exploitation pédagogique du texte littéraire et lecture littéraire en FLE: un équilibre fragile. In *Enseigner les littératures dans le souci de la langue*.

Bibliographies

- **Ta coach de français (2024).** Le genre, le registre et le mouvement. Disponible sur <https://tacoachdefrancais.fr/difference-entre-genre-mouvement-registre/> .

Consulté le : 18 avril 2024.

- **Taguemout, H., & Cerbah, A. (2019).** *Guide d'utilisation du manuel de français 2AM* (p. 12).

Annexes

Annexes



Tableau des contenus			
PROJET 1 : Dire et jouer un conte			
Tâche finale : Jouer un conte			
La séquence	Ressources		Tâche
	Supports-textes	Points de langue	
Séquence 1 Entrer dans le monde du merveilleux	<ul style="list-style-type: none"> - La vache et le chien (Conte arabe) P. 144 - Un bûcheron honnête (D'après Natha Caputo) P. 13 - Le petit garçon et la sorcière (D'après Emanuelle Lepetit) P. 24 	<ul style="list-style-type: none"> - Les formules d'ouverture d'un conte - La famille des mots - Les compléments circonstanciels (de temps, de lieu et de manière) - L'imparfait de l'indicatif - L'imparfait de l'indicatif des verbes en « cer », « ger », « yer » et « ier ». 	Tâche 1 Produire le début d'une histoire
Séquence 2 Tout à coup...	<ul style="list-style-type: none"> - La fille du pêcheur (Conte populaire roumain) P. 144 - Un homme malhonnête (D'après Natha Caputo) P. 29 - Les deux sœurs et les fées (D'après Charles Perrault) P. 42 	<ul style="list-style-type: none"> - Les mots et les expressions qui indiquent la suite d'un conte - Le vocabulaire du merveilleux - L'adjectif qualificatif / Le complément du nom - Le passé simple (verbes du 1^{er} groupe et du 2^{ème} groupe) - L'accord de l'adjectif qualificatif 	Tâche 2 Produire la suite d'une histoire
Séquence 3 C'est ainsi que...	<ul style="list-style-type: none"> - Le pêcheur et sa femme (Conte d'Algérie) P. 144 - Loundja, la fille du roi (Extrait de Contes d'Algérie, Editions Flamand) P. 47 - Le Renard et le Lion (D'après Jean Muzi et Gérard Franqui) P. 60 	<ul style="list-style-type: none"> - Les formules de clôture du conte - Les substituts lexicaux - Les substituts grammaticaux - Le passé simple (verbes du 3^{ème} groupe + être et avoir) - Les homophones grammaticaux 	Tâche finale Produire la fin d'un conte et jouer l'histoire
Tâche finale : Jouer un conte			

Tableau des contenus

PROJET 2 : Animer une fable			
Tâche finale : Réaliser un album de BD			
La séquence	Ressources		Tâche
	Supports-textes	Points de langue	
Séquence 1 Paroles de sages !	- L'âne et le chien (Ibn Al Muqaffa) P. 145 - Les serins et le chardonneret (D'après Jean-Pierre Claris de Florian) P. 67 - Le perroquet (D'après Jean- Pierre Claris de Florian) P. 80	- Les verbes introducteurs de paroles - La ponctuation dans le dialogue - Les valeurs du présent de l'indicatif - Le présent de l'indicatif (morphologie) - Les adverbes de manière	Tâche 1 Produire un dialogue à partir d'une fable
Séquence 2 A vos bulles !	- Le Laboureur et ses Enfants (Jean de La Fontaine) P. 145 - La guenon, le singe et la noix (D'après Jean-Pierre Claris de Florian) P. 85 - Le maître et le scorpion (Fables d'Orient) P. 99	- Le lexique de la bande dessinée - Les types de phrases - Le futur simple de l'indicatif - Le futur simple des verbes particuliers	Tâche 2 Réaliser une BD
Tâche finale : Réaliser un album de BD à partir de fables			

Tableau des contenus			
PROJET 3 : Dire une légende			
Tâche finale : Rapporter une histoire légendaire			
La séquence	Ressources		Tâche
	Supports-textes	Points de langue	
<p>Séquence 1</p> <p>Personnes et faits extraordinaires</p>	<ul style="list-style-type: none"> - La légende de Sidi M'hammed El Ghrab (D'après Achille Robert) P. 146 - Yennayer et la vieille bergère (D'après Rachid Oulebsir) P. 105 - La légende de Baddûr le bédouin (Légende des bédouins) P. 121 	<ul style="list-style-type: none"> - La nominalisation à base verbale (les suffixes : ation - ment - age) - Le pronom relatif « qui » - Le passé composé - Les homophones 	<p>Tâche 1</p> <p>Rapporter l'histoire d'une personne légendaire</p>
<p>Séquence 2</p> <p>Faits et lieux inoubliables</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Légende du Sahara (Légende des Touareg) P. 146 - Aïn Bent El Saltane de Mascara (D'après Belkacem Ould Mokhtar Hadjail) P. 126 - Légende des deux oasis (Légende des bédouins) P. 140 	<ul style="list-style-type: none"> - Les indicateurs de lieu - Le pronom relatif « où » - le plus-que-parfait de l'indicatif - L'accord du participe passé 	<p>Tâche 2</p> <p>Rapporter l'histoire d'un fait et d'un lieu légendaires</p>
<p>Tâche finale : Rapporter des légendes</p>			

Dans le cadre d'une recherche intitulée *l'instrumentalisation de la littérature pour l'apprentissage du FLE cas des élèves de 2AM* nous vous prions de répondre Au Questionnaire suivant .

Questionnaire

Q1 : Quel type de texte aimeriez-vous enseigner :

Explicatif. Prescriptif Narratif Argumentatif

Q2 : Êtes-vous satisfait(e) s de l'instrumentalisation des textes littéraires dans les manuels utilisés ?

Oui Non

Q3 : Quel genre littéraire préférez-vous enseigner ?

Conte Poème Nouvelle

Pourquoi :

Comment vous choisissez les textes adaptés pour vos cours ?

..... **Q4:**

Comment mesurez-vous la progression des apprenants après l'instrumentalisation des textes littéraires ?

.....

Q5: Quel est le rôle que joue la littérature en classe de FLE ?

Permet de développer le sens esthétique de la langue Un outil mêlant la compétence discursive et scripturale. Autres.

Q6: Trouvez-vous des difficultés dans l'enseignement des textes littéraire ?

Annexes

Oui. Non Pas vraiment

Si oui où réside la
difficulté :

....

Q7: Pensez-vous que l'instrumentalisation de la littérature (fable, conte) aident à améliorer l'apprentissage de la langue française des élèves ?

Oui. Non Pas vraiment

Si oui comment ?

.....